

## Zmluva č. 13/2013/SPO

**o poskytnutí finančného príspevku subjektu na vykonávanie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately podľa zákona č. 305/2005 Z. z. o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v súlade s VZN TTSK č. 9/2006 o podmienkach poskytovania finančného príspevku na vykonávanie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately**

---

Zmluvné strany

**Poskytovateľ príspevku:** Trnavský samosprávny kraj, Starohájska 10, 917 01 Trnava,  
**v zastúpení:** Ing. Tiborom Mikušom, PhD., predsedom

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.  
číslo účtu: 2976025153/0200  
IČO: 37836901

**Poberateľ príspevku:** Pomoc obetiam násilia, Sabinovská č. 9, 821 03 Bratislava  
**v zastúpení:** PhDr. Janou Šípošovou, CSc., štatutárnou zástupkyňou

bankové spojenie: Volksbank Slovensko, a.s.  
číslo účtu: 4010114034/3100  
IČO: 31795382

uzatvárajú túto zmluvu v súlade so zákonom č. 305/2005 Z. z. o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele v znení neskorších predpisov, zákonom č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzným nariadením TTSK č. 9/2006 (ďalej len zmluva):

### Čl. I Predmet zmluvy

#### 1.1

Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie finančného príspevku z rozpočtu Trnavského samosprávneho kraja organizácii Pomoc obetiam násilia so sídlom Sabinovská č. 9, 821 03 Bratislava na úhradu bežných výdavkov súvisiacich s vykonávaním opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately v pobočke poradne Pomoc obetiam násilia so sídlom Trhová č. 2, 917 01 Trnava.

#### 1.2

Poberateľ príspevku vykonáva opatrenia sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately podľa § 10 zákona č. 305/2005 Z. z. o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon č. 305/2005).

#### 1.3

Finančný príspevok sa poskytuje na občanov, ktorí spĺňajú podmienky na vykonávanie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately v zmysle § 2 a § 3 zákona č.

305/2005 na kalendárny rok 2013. Za mesiace január a február bude finančný príspevok poskytnutý do konca februára.

#### **1.4**

Finančný príspevok sa poskytuje na základe žiadosti predloženej poberateľom príspevku vo výške **1 506 €** (slovom tisícpäťstošesť eur).

Finančný príspevok sa použije v súlade s § 13 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon č. 583/2004) na financovanie bežných výdavkov spojených s vykonávaním opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately. V rámci bežných výdavkov nie je možné z finančných prostriedkov uhrádzať odstupné, odchodné a príspevok na doplnkové poistenie.

## **Čl. II**

### **Podmienky plnenia zmluvy**

#### **2.1**

Poskytovateľ príspevku poskytne finančný príspevok bezhotovostne na účet poberateľa príspevku č. 4010114034/3100 v Volksbank Slovensko a.s.

#### **2.2**

Poberateľ príspevku je povinný finančný príspevok použiť do konca rozpočtového roka, ktorý je v zmysle § 4 ods. 2 zákona č. 583/2004 zhodný s kalendárnym rokom t.j. do 31.12.2013. V zmysle § 8 ods. 7 zákona č. 583/2004 tieto prostriedky je povinný zúčtovať s rozpočtom poskytovateľa. Vyúčtovanie finančného príspevku poskytnutého na základe tejto zmluvy je poberateľ povinný predložiť poskytovateľovi príspevku za:

- I. polrok 2013 do 31.07.2013,
- II. polrok 2013 do 31.12.2013.

#### **2.3**

Ak poberateľ príspevku nevyúčtuje poskytnutý finančný príspevok v lehotách určených v bode 2.2 tejto zmluvy, je povinný vrátiť poskytnutý finančný príspevok za príslušné obdobie poskytovateľovi príspevku v termíne určenom poskytovateľom príspevku na účet č. 2976025153/0200 vedený vo Všeobecnej úverovej banke.

#### **2.4**

Ak poberateľ príspevku ukončí vykonávanie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately v priebehu roka 2013, vyúčtuje poskytnutý finančný príspevok ku dňu skončenia svojej činnosti alebo v termíne určenom poskytovateľom príspevku na účet č. 2976025153/0200 vedený vo Všeobecnej úverovej banke.

#### **2.5**

Vyúčtovanie finančného príspevku podľa bodu 2.2 obsahuje rekapituláciu výdavkov podľa jednotlivých zoskupení položiek rozpočtovej skladby, výpisy z bankového účtu zriadeného pre finančný príspevok a fotokópie dokladov o nadobudnutí bežných výdavkov podľa bodu 1.4 usporiadané v chronologickom poradí tak, aby boli uhrádzané z bankového účtu. Pri výbere hotovosti z bankového účtu do pokladne je poberateľ povinný viesť finančné prostriedky v samostatne zriadenej pokladni a v tejto pokladni môžu byť vedené len finančné prostriedky poskytnuté z rozpočtu TTSK.

#### **2.6**

Poberateľ príspevku je povinný viesť poskytnutý finančný príspevok na samostatnom účte v banke. Výnos z týchto prostriedkov (skutočný výnos, ktorý vznikol z finančných prostriedkov, t.j. po odčítaní alikvotnej časti poplatkov za vedenie účtu, prípadne celý

poplatok vedený na samostatnom účte) je v zmysle § 6 ods. 1 písm. c) zákona č. 583/2004 Z. z. príjmom rozpočtu Trnavského samosprávneho kraja.

Poberateľ príspevku je povinný výnosy odvieť na účet poskytovateľa príspevku č. 2976025153/0200 vedený vo Všeobecnej úverovej banke najneskôr do 10. januára 2014.

Poberateľ príspevku zároveň zašle poskytovateľovi príspevku avízo o platbe výnosov.

Ak poberateľ príspevku nevyčerpá do konca rozpočtového roka 2013 (t.j. do 31.12.2013) všetky prostriedky, odvedie nevyčerpaný zostatok na účet poskytovateľa príspevku č. 2976025153/0200 vedený vo Všeobecnej úverovej banke najneskôr do 10. januára 2014.

Poberateľ príspevku zároveň zašle poskytovateľovi príspevku avízo o tejto platbe a písomné finančné zúčtovanie použitia príspevku podpísané štatutárnym zástupcom prijímateľa príspevku.

## **2.7**

V prípade nedodržania príslušných ustanovení tejto zmluvy, ktoré sa považujú za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, sa bude postupovať v súlade s týmto zákonom.

## **2.8**

Poberateľ príspevku berie na vedomie svoje povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zaväzuje sa pri nakladaní s finančným príspevkom postupovať v súlade s citovaným zákonom.

## **2.9**

Poskytovateľ príspevku bude sledovať a kontrolovať úroveň opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately vykonávaných poberateľom príspevku.

Poberateľ príspevku je povinný:

- vykonávať opatrenia sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately,
- zabezpečovať rast odbornej a vzdelanostnej úrovne zamestnancov absolvovaním odborných školení, seminárov a vzdelávacích programov pre zamestnancov,
- dodržiavať právne predpisy na úseku požiarnej ochrany a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci podľa zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a zákona č. 124/2006 Z. z. o BOZP a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy.

## **2.10**

Poberateľ príspevku je povinný umožniť povereným zamestnancom poskytovateľa príspevku vstup do objektu, v ktorom sa vykonávajú opatrenia sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately, alebo ktoré priamo súvisia s poskytovaním uvedených opatrení a predložiť potrebné doklady, informácie a vysvetlenie v lehotách na to určených a poskytnúť ďalšiu súčinnosť pre výkon kontroly úrovne vykonávania predmetných opatrení.

## **2.11**

V prípade zistených nedostatkov poskytovateľ príspevku uloží poberateľovi opatrenia na ich odstránenie v určenej lehote. Poberateľ príspevku je povinný prijať opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov a predložiť ich v určenej lehote poskytovateľovi príspevku. Zároveň poberateľ príspevku je povinný v určenej lehote predložiť písomnú správu o splnení opatrení prijatých na odstránenie zistených nedostatkov a vyvodiť dôsledky voči zamestnancom zodpovedným za tieto nedostatky. Ak poberateľ príspevku neodstráni zistené nedostatky v určenej lehote, príslušný orgán vykoná výmaz z evidencie zariadení vykonávajúcich opatrenia sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately.

## **2.12**

Poberateľ príspevku je povinný vopred písomne oznámiť poskytovateľovi príspevku zmenu alebo skončenie vykonávania opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately,

najmä zmenu druhu a miesta vykonávania predmetných opatrení a zoznam občanov, ktorí splňajú podmienky na vykonávanie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately a to najneskôr štyri mesiace pred predpokladaným dňom zmeny vykonávania opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately.

#### **2.13**

V prípade skončenia vykonávania opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately je poberateľ príspevku povinný zabezpečiť v nevyhnutnom rozsahu náhradu vykonávaných opatrení v spolupráci s príslušným orgánom.

#### **2.14**

Poberateľ je povinný do 30. 06. 2013 predložiť poskytovateľovi na odbor sociálnej pomoci Výročnú správu o činnosti a hospodárení za predchádzajúci kalendárny rok, ktorá obsahuje ročnú účtovnú uzávierku a jej zhodnotenie, výrok audítora k ročnej uzávierke (ak bola audítorom overovaná), prehľad o príjmoch (výnosoch) a výdavkoch, členenie podľa zdrojov, úplný objem výdavkov (nákladov) v členení na priame vykonávanie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately a na vlastnú činnosť (správu), stav a pohyb majetku a záväzkov poberateľa.

### **Čl. III Odstúpenie od zmluvy**

#### **3.1**

Poskytovateľ príspevku je oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak:

- a) poberateľ príspevku použije finančný príspevok v rozpore s účelom, na ktorý bol v súlade s bodom 1.4 tejto zmluvy poskytnutý,
- b) poberateľ príspevku nevyúčtuje finančný príspevok:
  - I. podľa bodu 2.2 tejto zmluvy, alebo
  - II. za príslušné obdobie podľa bodu 2.4 tejto zmluvy.

#### **3.2**

V prípade odstúpenia poskytovateľa od zmluvy z dôvodov uvedených v bode 3.1 tejto zmluvy, je poberateľ príspevku povinný vrátiť poskytovateľovi poskytnutý finančný príspevok v lehote do 15 dní od odstúpenia na účet poskytovateľa, a to:

- a) vo výške, v ktorej bol použitý v rozpore s účelom, ak poberateľ príspevku odstúpi od zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 3.1 písm. a) tejto zmluvy,
- b) za obdobie, ktoré poberateľ príspevku nevyúčtoval, ak poskytovateľ príspevku odstúpi od zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 3.1 písm. b) tejto zmluvy.

#### **3.3**

Odstúpenie je účinné dňom doručenia odstúpenia druhej strane.

### **Čl. IV Záverečné ustanovenia**

#### **4.1**

Ak dôjde počas trvania zmluvy k zmene vykonávania opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately alebo rozsahu opatrení vykonávaných poberateľom príspevku, uzavrie sa dodatok k zmluve o poskytnutí finančného príspevku.

#### **4.2**

Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

#### **4.3**

Táto zmluva bola vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia.

#### **4.4**

Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, obsahu porozumeli, zhoduje sa s ich vôľou a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

#### **4.5**

Zmluva je uzatvorená na dobu určitú do 31.12.2013.

V Trnave 27.02.2013

V.R.

PhDr. Jana Šípošová, CSc.  
štatutárna zástupkyňa  
Pomoc obetiam násilia

V.R.

Ing. Tibor Mikuš, PhD.  
predseda  
Trnavský samosprávny kraj